

Cornerstone 2014 Resource Guide

A Good Name (Shem Tov)

Cornerstone song 2014 Music and lyrics by Chana Rothman

Based on Pirke Avot 4:13

CLAP/STOMP

My hands (*clap, clap*) my feet (*stomp, stomp*) x4

VERSE 1

Nickname, alias, signature style

My name is so incredibly versatile

A photo from the past, a dream for today

A prayer for tomorrow and I'm on my way

My hands, my feet proclaim claim claim

I rise to greet my name name name

My hands, my feet proclaim claim claim

I rise to greet my name

CHORUS

What is your name? _____'s my name x3]

Shem tov - a good name!] x2

CLAP/STOMP

My hands (*clap, clap*) my feet (*stomp, stomp*) x4

VERSE 2

The sound of my name is like AI YAI YAI

The rhythm of my name is like AI DIGGI DAI

The story of my name is like YA BA BAI BAI

This song of my name is like YA LA LA LA LAI

Verse 2 (Ladino)

Mi nombre es como AI YAI YAI

Tu nombre es como AI DIGGI DAI

Su nombre es como YA BA BAI BAI

Muestro nombre es YA LA LA LA LAI

Verse 2 (Yiddish)

Mine numen iz vi AI YAI YAI

Dine numen iz vi AI DIGGI DAI

Zine numen iz vi YA BA BAI BAI

Unzer numen iz YA LA LA LA LAI

CHORUS

What is your name? _____'s my name X 3

Shem tov - a good name!

CLAP/STOMP (BREAKDOWN!)

My hands (*clap, clap*) my feet (*stomp, stomp*) x 12

Verse 2 (Hebrew)

Hashem sheli hu kmo AI YAI YAI

Hashem shelach hu kmo AI DIGGI DAI

Hashem shelcha hu kmo YA BA BAI BAI

Hashem shelanu hu YA LA LA LA LAI

CHORUS x 2

What is your name? _____'s my name X 3

Shem tov - a good name!

Cornerstone 2014 Resource Guide

Notes:

Translation of Ladino, Yiddish and Hebrew

My name is like

Your name is like

His/her name is like

Our name is like

This song is based on Pirke Avot 4:13

רבי שמעון אומר, שלושה כתרִים הן--כתר תורה, וכתר כהונה, וכתר מלכות; וכתר שם טוב, עולה על גביהן

Rabbi Shimon says, There are three kinds of crowns: the Crown of Torah, the Crown of Priesthood, and the Crown of Sovereignty. And the Crown of a Good Name surpasses them all.

With mighty thanks to Sarah Aroeste (www.saraharoeste.com) and Naftali Edelman (www.yiddishfarm.org) for the Ladino and Yiddish translations. Osnat Zaga for Hebrew lyrics and consultation. And to Alyia Cutler, Dalia Davis and Becca Sykes for insight and guidance.